

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1959)  
**Heft:** 9-10

**Artikel:** Préface du catalogue  
**Autor:** Vouga, Daniel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-625665>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Marcel Perincioli:  
Mutterschaft N 350

## J U R Y

### Ausstellung in Aarau

Jacques Barman  
Jacques Berger  
Charles Chinet  
Guido Fischer  
Adrien Holy  
Aldo Patocchi  
Léon Perrin  
Charles-François Philippe  
Max Uehlinger

### Exposition à Neuchâtel

Serge Brignoni  
Louis Conne  
Jacques Düblin  
Karl Hügin  
Leonhard Meisser  
Gustave Piguet  
Hans Potthof  
Edi Renggli  
Heinz Schwarz  
Emilio Stanzani

## Préface du catalogue

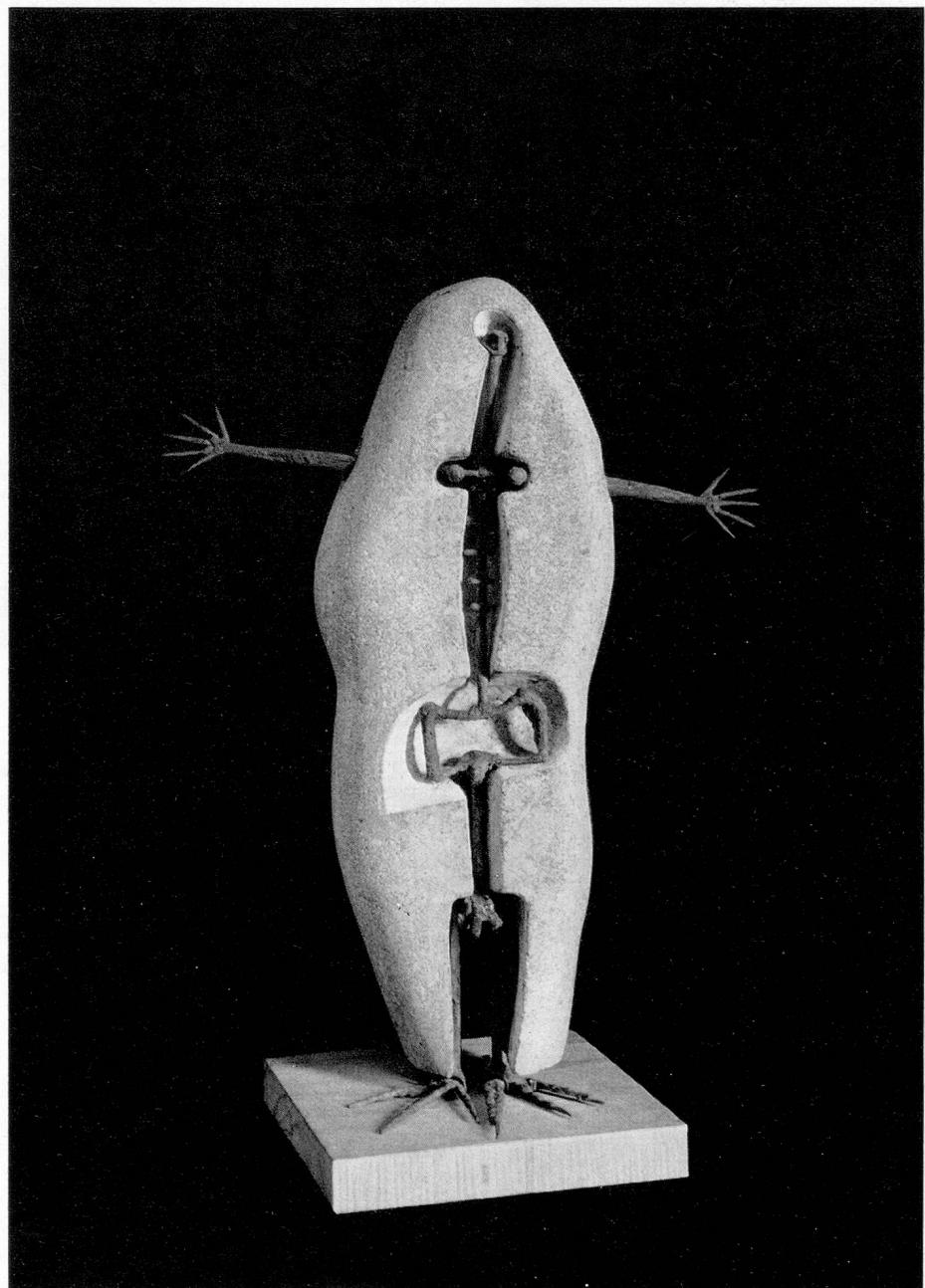
par Daniel Vouga

La première exposition nationale des PSAS que Neuchâtel ait reçue – c'était en 1912 –, fut aussi, jusqu'à aujourd'hui, la dernière. Elle avait failli pourtant demeurer historique, car, au bout d'un an «de pourparlers, de démarches, de voyages et d'études», comme l'écrivait Mme Florentin dans *L'Art suisse*, on avait réussi à édifier «un bâtiment démontable et transportable» qui devait offrir dorénavant ses six-cents mètres de cimaise à toutes les expositions nationales . . .

J'ignore ce qu'il est advenu du «bâtiment volant» qu'on avait eu tant de peine à réaliser; sans doute les PSAS lui ont'ils préféré à la longue les parois solides et les locaux

spacieux des musées. Or le nôtre est malheureusement trop petit pour recevoir les quelque mille œuvres que représente une Nationale. Aussi n'a-t-il pas hésité à se mettre à la disposition des PSAS en cette année où des circonstances spéciales les ont incités à modifier leur organisation traditionnelle: ils ont renoncé à leur exposition d'ensemble à laquelle aucun artiste ne peut être représenté par plus de trois œuvres, et surtout ils ont songé à alléger leur exposition en la scindant, les artistes romands et tessinois se groupant à Aarau, les Suisses alémaniques à Neuchâtel. Ces dispositions particulières, et qui resteront peut-être exceptionnelles, permettront donc aux Neu-

châtelois de faire connaissance avec l'art contemporain de Suisse alémanique. Et l'expression que j'emploie n'est qu'à peine forcée: d'un canton à l'autre, nous savons mal ce qui se fait dans ce domaine. Ce n'est pas à dire que les Neuchâtelois en soient restés à la peinture suisse de 1912, et qu'ils s'imaginent que les «jeunes» de 1912 et d'après aient tous suivi la «leçon» que Mme Florentin dégageait alors pour eux de l'ensemble de l'exposition et de l'exemple de Hodler en particulier: «Il s'agit de revenir fidèlement, obstinément, à la nature...». Non, la variété de notre exposition ne les surprendra pas; mais sa qualité doit les attirer.



Arnold d'Altri: Kreatur N 324